

VIDEO / VISUAL	AUDIO / NARRATION
<p style="text-align: right;">TITLE: Un viaje más seguro en bicicleta</p>	<p><i>OPENING MUSIC</i></p>
<p><i>After the title we see a backpack-wearing teen boy riding a bike; GRAPHIC OVERLAY: Bicicleta = Medio de transporte</i></p>	<p>Tal vez vas a la escuela en bicicleta.</p>
<p><i>Now we see a different teen, a girl, dressed more casually, riding a bike; The GRAPHIC transforms itself to read: Bicicleta = Medio de recreación</i></p>	<p>O andas en bicicleta por diversión.</p>
<p><i>GoPro shot, mounted on handlebars, of the boy riding his bike</i></p>	<p>De cualquier forma que vayas en bicicleta, querrás llegar de manera segura.</p>
<p><i>GoPro shot, low, looking forward at the road as his foot pedals in CLOSE-UP in the foreground</i></p>	<p>Para lograrlo, recuerda estas claves:</p>
<p><i>WIDE SHOT; he crosses the frame horizontally GRAPHIC WIPES ON behind him: Ser visible Seguir las reglas Ser predecible</i></p>	<p>Ser visible. Seguir las reglas del camino. Ser predecible.</p>
<p><i>MEDIUM SHOT, Narrator</i></p>	<p>¿Entendido? ¿Lo anotaste? ¡Magnífico! Es todo, ya acabamos.</p>
<p><i>Quick transition to a fake ending, possibly with a GRAPHIC saying: Un viaje más seguro en bicicleta © 2013 Departamento de Transporte de EE. UU.</i></p>	<p><i>ENDING MUSIC</i></p>
<p><i>MEDIUM CLOSE-UP, Narrator</i></p>	<p>¡Estoy bromeando!. Apuesto que sabías que había algo más.</p>
<p><i>GRAPHIC: Ser visible</i></p>	<p><i>TRANSITION MUSIC</i> Muy bien: sé visible.</p>

VIDEO / VISUAL	AUDIO / NARRATION
<p><i>The GRAPHIC transforms so that it now reads: Ser visible = Ser visto FÁCILMENTE</i></p>	<p>Lo que queremos decir es que seas <i>fácil</i> de ver.</p>
<p><i>MEDIUM CLOSE-UP, the narrator</i></p>	<p>Los conductores deben tener precaución. Pero debes poner de <i>tu</i> parte.</p>
<p><i>WIDE SHOT and CLOSE-UPS of a bike showing its lights and reflectors</i></p>	<p>Cerciórate de tener la bicicleta lista para viajar, incluso que funcionen las luces y los reflectores. Eso ayuda a que los conductores te vean.</p>
<p><i>MEDIUM SHOT of the girl riding her bike; her clothing quickly changes among several brightly colored combinations</i></p>	<p>De día, usa ropa colorida; porque ...los colores brillantes son fáciles de ver.</p>
<p><i>Similar MEDIUM SHOT of the girl at night; same thing, but with reflective clothing/gear</i></p>	<p>De noche, lleva puesto algo reflectivo, ya sea ropa o algún objeto. La razón es la misma.</p>
<p><i>CLOSE-UP of the boy putting on a bike helmet</i></p>	<p>Y cuando viajes en bicicleta, lleva puesto un casco. Éste protege tu cabeza – y tu cerebro – en caso de un choque.</p>
<p><i>MEDIUM SHOT of the narrator; he's holding his bike helmet</i></p>	<p>Un momento, ¿qué? (<i>inclinando el oído, como si escuchara algo de la audiencia</i>) ¿Que no necesista uses casco porque eres buen ciclista?</p>
<p><i>CLOSE-UP, narrator; he puts his helmet on</i></p>	<p>Bueno, así no funcionan las cosas. Sin importar cuán buen ciclista seas, lo inesperado puede suceder y no puedes</p>

VIDEO / VISUAL	AUDIO / NARRATION
	<p>controlarlo. Por ejemplo, que un conductor se te cruce enfrente. En un casco así, querrás tener algo que te proteja. <i>(dá golpecitos al casco)</i></p>
<p><i>CLOSE-UP of the boy's face as he rides his bike, emphasizing the helmet</i></p>	<p>Claro, parte de la idea de usar un casco es no ponerlo a prueba – o sea no chocar con la bicicleta.</p>
<p><i>WIDE SHOT of him riding away from the camera</i></p>	<p><i>A dónde y cómo</i> viajas en bicicleta es una parte importante de eso.</p>
<p><i>MEDIUM CLOSE-UP, narrator</i></p>	<p><i>A dónde y cuándo</i> viajas en bicicleta es algo que debes hablar con tus padres. Ellos te ayudarán a decidir la mejor forma de llegar a donde vas de manera segura.</p>
<p>GRAPHIC: <i>Las reglas del camino</i></p>	<p>TRANSITION MUSIC</p>
<p><i>MEDIUM SHOT of narrator</i> <i>TEXT appears beside him: Bicicletas = Vehículos</i></p>	<p>¿Sabías que las bicicletas se consideran vehículos? Así como los automóviles son vehículos, ¿lo sabías? Es un hecho, lo son.</p>
<p><i>Traveling shot (back of van) looking at the girl riding on a road</i></p>	<p>Entonces, cuando andes en bicicleta por el camino, sigue las mismas reglas que los</p>

VIDEO / VISUAL	AUDIO / NARRATION
<p><i>Quick shots illustrating these traffic signs</i></p>	<p>conductores. Como ellos, tienes que fijarte en letreros y señalamientos de tráfico y seguir su indicación.</p>
<p><i>WIDE SHOT, the boy comes to an intersection and stops</i></p>	<p>Pero, si no hay señalamientos, cuando llegues a una intersección, tienes que detenerte y fijarte en el tráfico.</p>
<p><i>CLOSE-UP, he looks for traffic; then WIDER SHOT as he rides on across the street</i></p>	<p>Una de las cosas más peligrosas es que te cruces la calle desde la entrada para el automóvil sin detenerte a mirar primero.</p>
<p><i>MEDIUM SHOT of narrator</i></p>	<p>Quizá un conductor no pueda detenerse y podría golpearte.</p>
<p><i>MEDIUM SHOT of the girl riding in the same direction as traffic</i></p>	<p>Viaja en la misma dirección en que van los autos, siguiendo el flujo del tráfico.</p>
<p><i>HIGH ANGLE, SLOW MOTION GoPro shot: the girl is riding on the right, but with distance between her and the parked cars; ADD A GRAPHIC ARROW and TEXT: Tres pies</i></p>	<p>Eso significa que estarás en el lado derecho del camino. Permanece lo suficientemente alejado de los automóviles estacionados para que no te golpeen con una puerta abriéndose de repente. Usualmente, esa distancia es por lo menos de tres pies.</p>

VIDEO / VISUAL	AUDIO / NARRATION
<p><i>MEDIUM CLOSE-UP, narrator</i></p>	<p>Cuando no te sientas cómodo en alguna condición de tráfico, recuerda que puedes hacer algo que los conductores no pueden.</p>
<p><i>WIDE SHOT: the boy walks with his bike</i> GRAPHIC: Caminar en la banqueta</p>	<p>Puedes bajarte de la bicicleta y caminar en la banqueta.</p>
<p><i>HIGH ANGLE: the girl is riding in a bike lane</i> GRAPHIC: Elegir una ruta diferente</p>	<p>Puedes elegir una ruta distinta— Una que tenga carriles para bicicleta ... o circular por tráfico más lento.</p>
<p><i>WIDE SHOT: the boy and his bike on a public bus</i> GRAPHIC: Bicicleta + Tránsito</p>	<p>O puedes usar una combinación de opciones de bicicleta y tránsito.</p>
<p><i>SEQUENCE of the girl on a trail with pedestrians demonstrating courtesy; she calls out “On your left” before she passes them</i></p>	<p>Sin importar por dónde vayas –por una calle o un sendero – siempre pon atención a la gente que va caminando. Aléjate de su paso. Avisales cuando vas a pasarlos por la izquierda. GIRL: “On your left.”</p>
<p>GRAPHIC: Ser predecible</p>	<p>TRANSITION MUSIC</p>
<p><i>WIDE SHOT of the boy riding horizontally across the screen. WIPE ON GRAPHIC: Seguridad = Predictibilidad</i></p>	<p>Una de las formas más seguras de viajar en bicicleta es ser predecible. Es decir, haz lo que los conductores esperan que hagas, y ponte donde ellos esperan que te pongas.</p>

VIDEO / VISUAL	AUDIO / NARRATION
<p><i>MEDIUM SHOT of the girl riding toward us in a straight line</i> <i>CLOSE-UP; we can see she's alert and paying attention to traffic around her</i></p>	<p>Por ejemplo, siempre conduce en línea recta. Y no asumas que los conductores te pueden ver sólo porque tú los ves. Mantente concentrado y pon atención a tu alrededor.</p>
<p><i>MEDIUM SHOT, narrator; he holds up a phone</i></p>	<p>Pero, eso no lo lograrás si vas conduciendo de esta forma. <i>(actúa conduciendo con una mano y hablando por teléfono)</i> Guarda tu teléfono cuando vayas conduciendo.</p>
<p><i>GoPro shot going down the road, rider's point of view: we see a GRAPHIC with a large NO, and next to it the words Hablar and Enviar textos</i> <i>Now the words next to NO change to Audífonos and Auriculares</i></p>	<p>Si vas hablando o enviando textos, no prestarás atención a lo que haces. Y es lo mismo para los audífonos y los auriculares. Debes poder escuchar lo que sucede, así que dejalos guardados para después.</p>
<p><i>CLOSE-UP of the girl's hands on the handlebars</i></p>	<p>También necesitas ambas manos para girar bien. Manténlas en el manubrio – a menos que estés haciendo señales.</p>

VIDEO / VISUAL	AUDIO / NARRATION
<p>GRAPHIC: Recuerda</p>	<p>TRANSITION MUSIC</p>
<p>MEDIUM SHOT, narrator</p>	<p>Como dijimos al principio, solo hay tres cosas importantes:</p>
<p>GRAPHIC: Visible Predecible Seguir las reglas</p>	<p>Ser visible, ser predecible y seguir las mismas reglas que un automóvil.</p>
<p>WIDE SHOT of the girl in reflective clothing</p>	<p>Es decir, asegúrate de que los conductores puedan verte,</p>
<p>MEDIUM SHOT of her riding in a straight line</p>	<p>Compórtate como los conductores lo esperan</p>
<p>MEDIUM SHOT, the boy stops at a stop sign, looks both ways for traffic</p>	<p>y fijate en letreros y señalamientos de tráfico y sigue su indicación.</p>
<p>WIDE SHOT, he heads off down the road</p>	<p>Y eso es todo. Ahora sí ya acabamos. Que la pases muy bien en bicicleta.</p>
<p>GRAPHIC: Un viaje más seguro en bicicleta © 2013</p>	<p>CLOSING MUSIC</p>
<p>Departamento de Transporte de EE. UU.</p>	